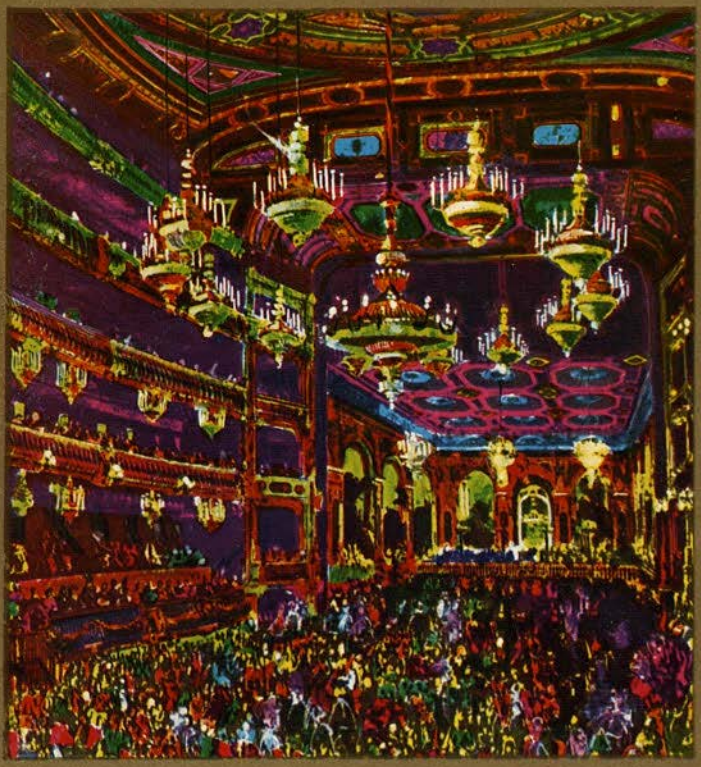
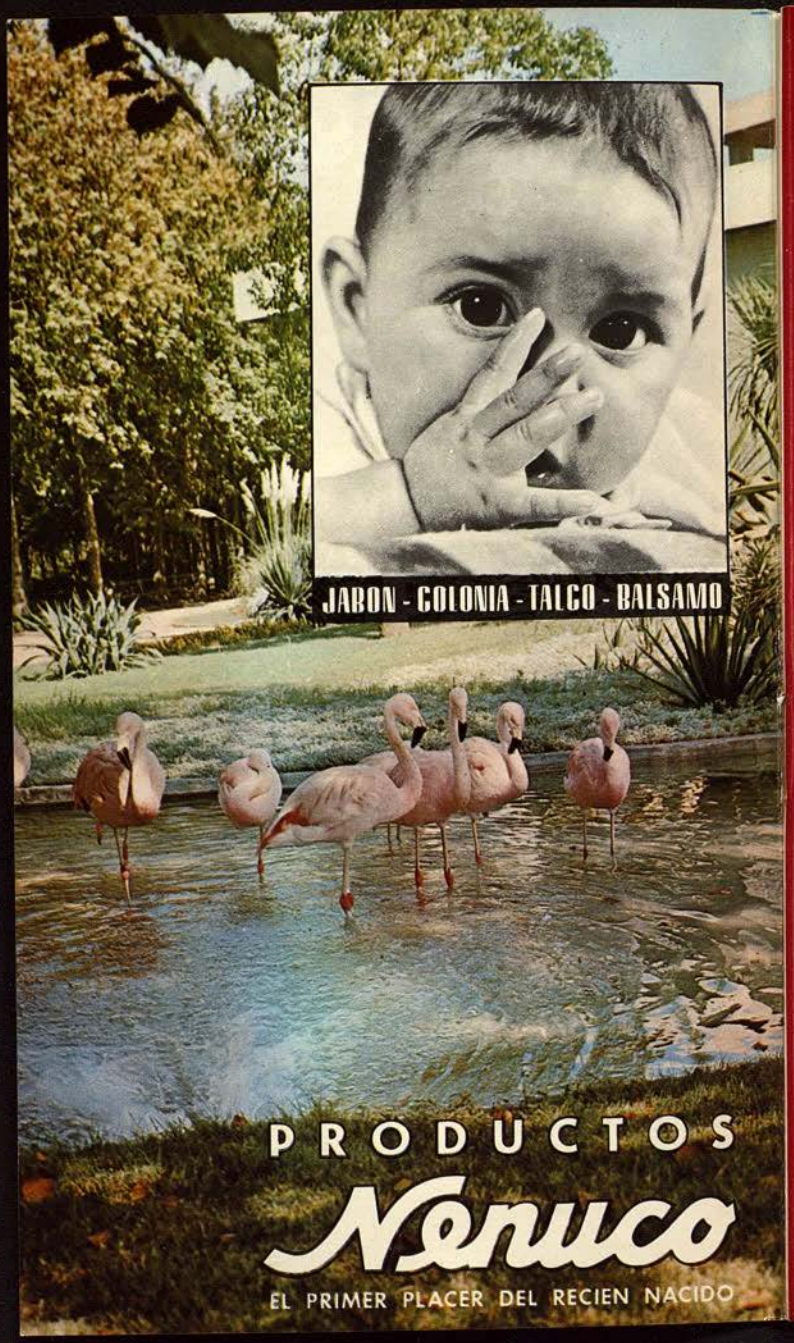
GRAN TEATRO DEL LICEO



Temporada 1972·73

UAB



GRAN TEATRO DEL LICEO

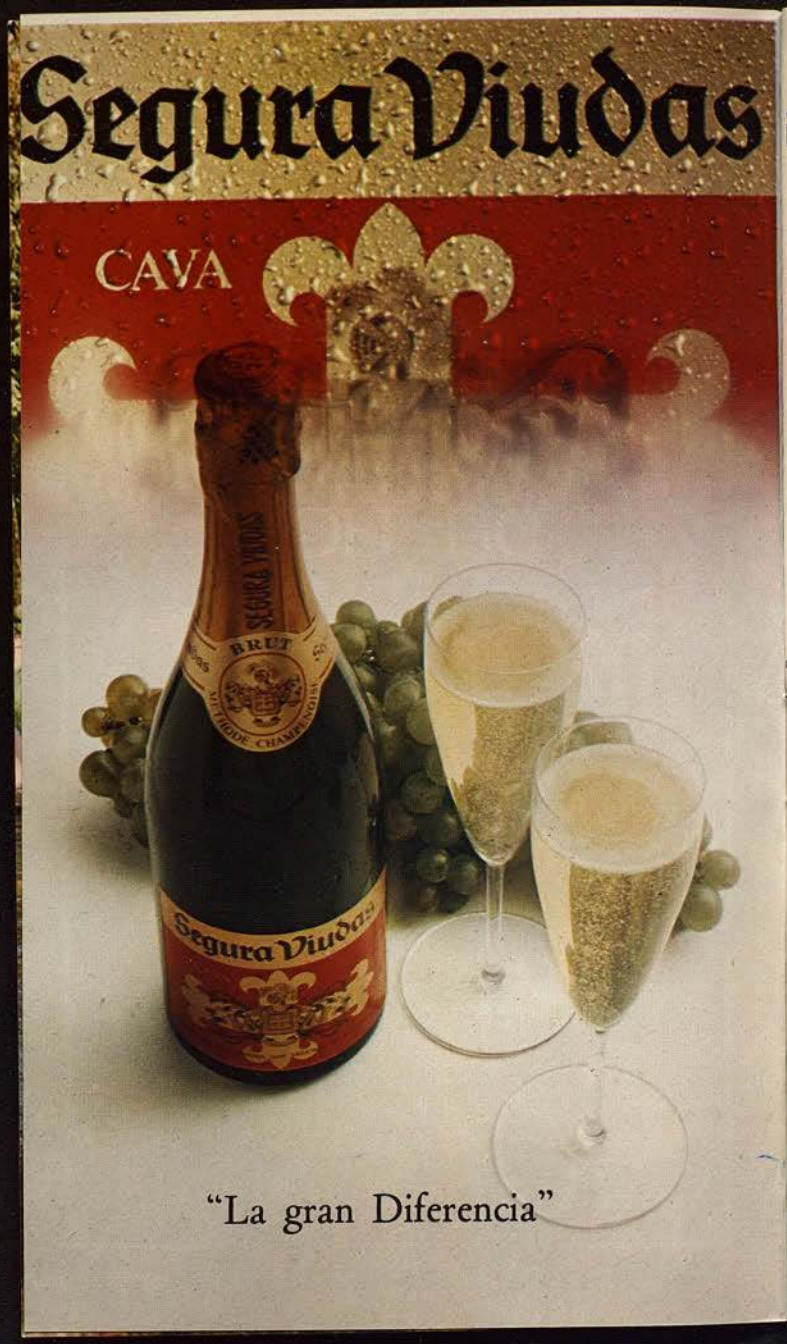
Temporada de Opera 1972·73

del 7 de Noviembre 1972 al 18 de Febrero 1973

62 Representaciones
(47 noches y 15 tardes)

Empresa: JUAN A. PAMIAS
BARCELONA

UAB



al salir...

DRUGSTORE LICEO

todo el día

perfumeria
regalos
boutique Garly
unisex
boutique Gales
snack-cafeteria Mirador
souvenirs
tabaco
revistas
postales
foto-cine
discos
cassettes
caramelos
juguetes
libreria
vinos
licores
bar
restaurante-cafeteria Intermezzo
charcuteria
conservas
picnic

toda la noche

RESTAURANTE INTERMEZZO

¡ a todas horas !

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Reposición de

EL TRIPTICO

compuesto por las óperas

IL TABARRO,
SUOR ANGELICA y
GIANNI SCHICCHI

cada una de ellas en un acto

Música de
GIACOMO PUCCINI

"Il Tabarro", libreto de
GIUSEPPE ADAMI

"Suor Angelica", libreto de
GIOVACCHINO FORZANO

"Gianni Schicchi", libreto de
GIOVACCHINO FORZANO

MARTES
19 DE DICIEMBRE DE 1972
NOCHE

18.ª de propiedad y abono
a noches

Turnos A y Extraordinario

PORTADA:
Baile de disfraces en el
Gran Teatro del Liceo.
(A. Battistuzzi)

REPARTO

IL TABARRO

Michel	**CESARE BARDELLI**
Luis	**BERNABE MARTI**
El Tinca	**JOSE MANZANEDA**
El Talpa	**JUAN PONS**
Georgette	**ANTOINETTE TIEMESSEN**
La Frugola	**ROSARIO GOMEZ**
Un vendedor	**ILUMINADO MUÑOZ**
Dos amantes	**NATALIA TUTUSAUS** y **JOSE RUIZ**

SUOR ANGELICA

Suor Angelica	**KATIA RICCIARELLI**
La Princesa	**MELITA MICULS**
La Abadesa	**LICIA GALVANO**
Hermana celadora	**M.ª ROSA ISAS**
Maestra de novicias	**MILDRED TYREE**
Sor Genoveva	**CECILIA FONTDEVILA**
Sor Osmina	**MAYA HANHARD**
Sor Dolcina	**M.ª DEL CARMEN HERNANDEZ**
Hermanas limosneras	**M.ª ROSA FABREGA** y **DOLORES CAVA**

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Gianni Schicchi

Gianni Schicchi	**RENATO CAPECCHI**
Lauretta	**ANGELES CHAMORRO**
Zita	**MELITA MICULS**
Rinuccio	**JUAN SABATE**
Gherardo	**JOSE MANZANEDA**
Nella	**DOLORES CAVA**
Gherardino	**PEDRO ALBERT**
Betto di Signa	**JUAN PONS**
Simone	**ORAZIO MORI**
Marco	**RAMON CONTRERAS**
La Ciesca	**MILDRED TYREE**
Maestro Spinelloccio	**DIEGO MONJO**
Ser Amantio di Nicolao	**RAFAEL CAMPOS**
Pinellino	**JUAN B. ROCHER**
Guccio	**FRANCISCO QUILES**

Coro General

Maestro Director	**ANTON GUADAGNO**
Director de Escena	**DIEGO MONJO**
Decorados	**PIERINO STROPPA, PETER HALL y LORENZO GHIGLIA**
Maestro de Coro	**RICCARDO BOTTINO**
Maestro Apuntador	**JOAN DORNÉMANN**

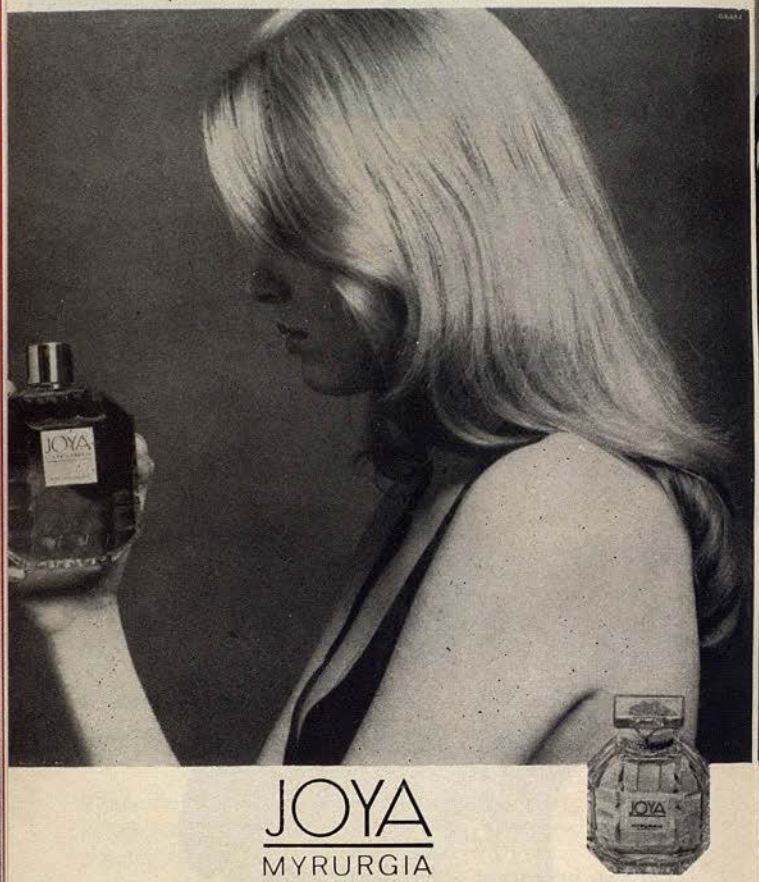
Vestuario: Izquierdo. — Muebles: Miró. — Zapatería y peluquería: Damaret-Valldeperas. — Atrezzo y armería propiedad de la Empresa.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

La alegría de la juventud y belleza de todas las mujeres

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

una joya
entre los
perfumes



JOYA
MYRURGIA

EXTRACTO • COLONIA • LOCION • PERFUME-CREMA

TRIPTICO

Quizás antes que músico, Puccini fue un gran hombre de teatro; como tal se preocupó extraordinariamente de conseguir argumentos interesantes y de amplia vida escénica para sobre ellos construir una partitura «teatral». Abominaba de los libretos sin verdadera vida y también de los que apartándose de lo que reclamaba el palco escénico sólo tenían una intencionalidad literaria o poética que difícilmente podía llegar al público.

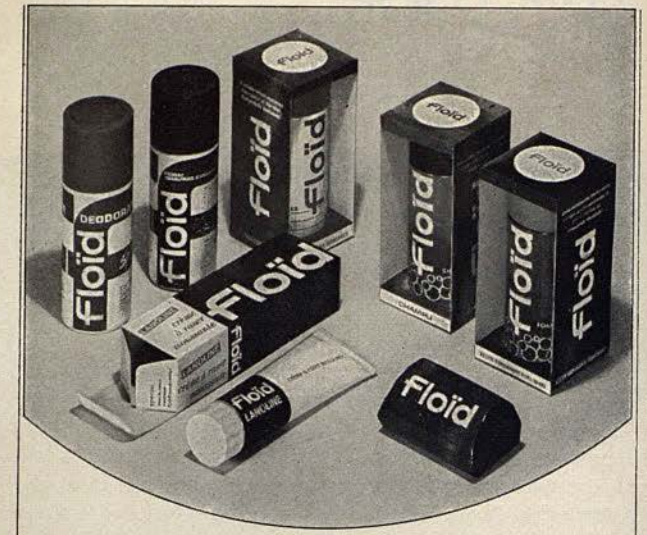
No solamente discutía con sus colaboradores, sino que intervenía en la confección del libreto, exigiendo frecuentemente situaciones o cambios nacidos de su verdadera intuición sobre la farsa escénica.

Ello hacía bastante difícil su elección y definitiva decisión sobre los futuros libretos que debía musicar.

Ya al fin casi de su carrera, trató de llevar a escena algo insólito: un gran Tríptico inspirado en la muerte, aunque eligiendo cuidadosamente que ésta fuese tratada en cada uno de los tres casos que el mismo presentaba, de manera artística y bien distinta.

De su labor en este sentido nació su **Tríptico,** tres obras breves (de un solo acto cada una), de características completamente diversas, pero que en el fondo son examen, comentario y hasta si se quiere, una glosa de la muerte, el inapelable tránsito que siempre representa dejar de vivir para morir.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



ALREDEDOR de FLOID para DESPUES del AFEITADO

7

PRODUCTOS PARA COMPLETAR SU HIGIENE

Desodorante
Aceite espumoso para baño
Crema de Afeitar con brocha
Crema de Afeitar espumosa
Shampoo
Jabón · Talco

Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / Paris / Barcelona

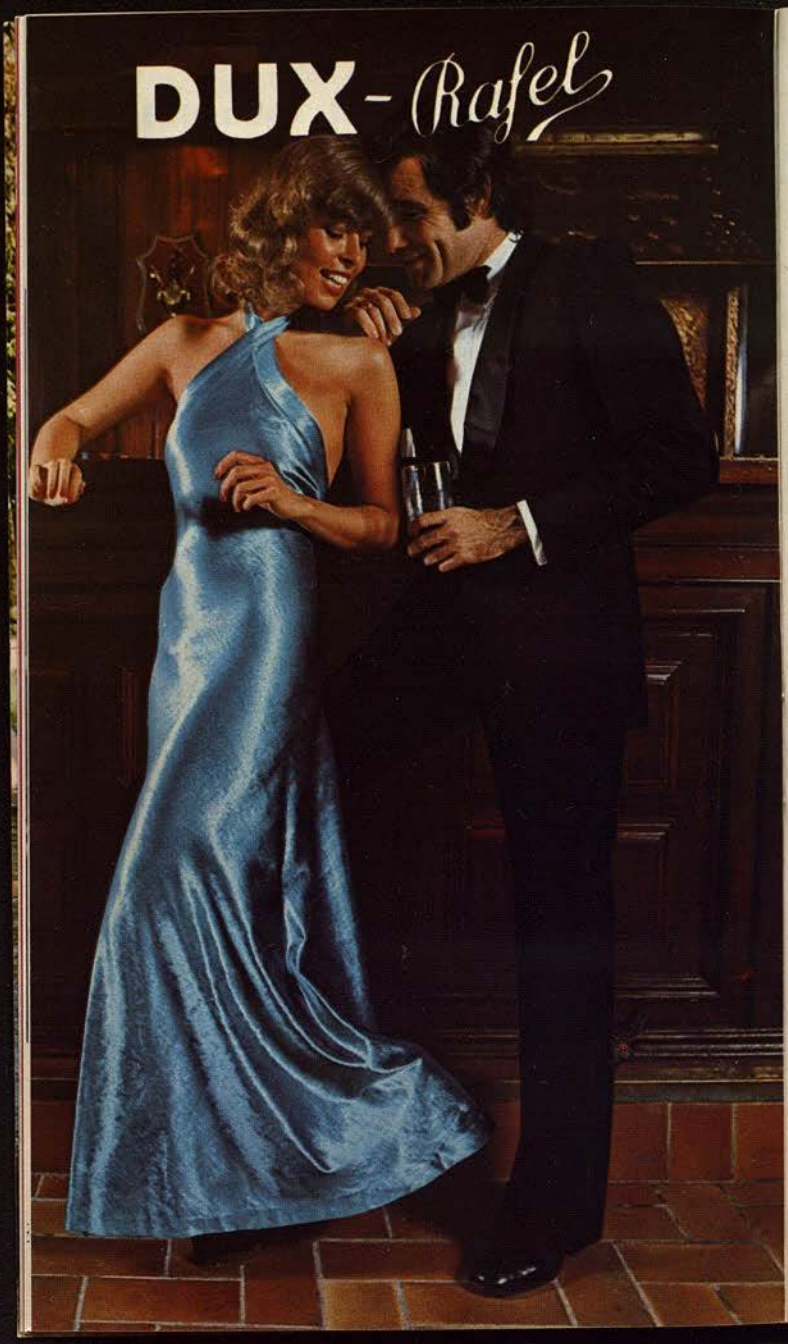
IL TABARRO (El Tabardo)

Drama en un acto de G. Adami basado en la narración «La Houppelande» de Didier Gold.

ARGUMENTO

La acción se desarrolla en la cubierta de una gran barcaza fluvial, amarrada en una orilla del Sena, dentro mismo de París. Siendo la época sugerida los primeros años del presente siglo.
Desde la cubierta de la barcaza Michel, dueño y capitán de la embarcación, contempla absorto la caída de la tarde y los efectos de luz que la puesta del sol produce en aquel pintoresco lugar rodeado por el panorama de los históricos edificios que forman la gran capital.
En su labor de estibadores, van y vienen por la cubierta Tinca, Talpa y Luis que están rematando su habitual jornada de trabajo a las órdenes de Michel.
Aparece Georgette, la joven esposa de Michel, que acercándose a su marido le propone ofrecer un vaso de vino a los trabajadores que al finir su dura labor acusan clara fatiga. Pasa por el muelle frente a la barcaza un mendigante que hace sonar un organillo; Luis le llama y da unas monedas para que haga oír su música, lo que permite al viejo Tinca probar de bailar con Georgette provocando su cómica inexperiencia las risas de los presentes. En aquel momento Luis en un arrebato pasional sustituye a Tinca para enlazarse amorosamente con Georgette y continuar el baile. La llegada de Michel que viene de examinar el cargamento en la bodega del barco interrumpe la situación equívoca.
Aprovecha Michel que están todos reunidos para manifestarles de manera algo brusca que para el viaje que están próximos a iniciar ha decidido continúen prestando servicio a bordo los tres mismos hombres que ahora tiene y por tanto que rectificando su anterior decisión de licenciar a Luis, quiere que el mismo continúe como hasta ahora.
Aquel cambio de criterio llama la atención a Georgette que no ha dejado de observar la actitud reservada y

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



hosca de su marido. De nuevo un hecho ajeno a la vida de la barcaza llama la atención de los reunidos; se trata de un vendedor de canciones que para hacer conocer las últimas novedades las interpreta ante un grupo de jóvenes que se hallan en el vecino muelle. A continuación llega Frugola, la vieja esposa de Talpa que enseña las cosas que ha comprado mientras Michel se retira a su cabina.

Ya casi cerrada la noche, Tinca quiere persuadir a Michel que el único remedio contra la fatiga que produce la ruda labor a que se dedican es sentarse en un café ante un buen vaso de licor para olvidar todas las penas. Frugola y su marido Talpa explican que todo el trabajo es admisible si luego les ha de permitir acabar sus días en una casita alegre y blanca en un pueblo agrícola sin las preocupaciones del navegar ni el tumulto de las grandes ciudades. Al oír aquello Georgette recuerda los alegres primeros años de su vida en un barrio periférico de París; a tal recuerdo une los suyos Luis, también originario del mismo lugar que Georgette y que por más que pasan los años no se acostumbra a la vida nómada que exige el navegar por los ríos con la barcaza.

El matrimonio Frugola-Talpa se marcha, quedando solos los dos jóvenes, que al empezar una interesante conversación se ven interrumpidos por la presencia de Michel, que cambiando breves palabras con ellos dice va a continuar su ronda para asegurarse están debidamente colocadas las luces reglamentarias a bordo. Aprovecha Georgette aquel momento para decirle a Luis su deseo de reunirse con él tan pronto su marido se haya acostado y para darle aviso de que podrán verse tranquilamente, tan pronto Michel se haya acostado, Georgette encenderá una cerilla desde el puente, lo que significará que el joven puede sin riesgo reunirse con ella. Así convenido Luis se marcha a esperar el ansiado momento. Al poco vuelve Michel con el farol en la mano, después de haber hecho la ronda nocturna por la embarcación; al hallar sola a Georgette pretende acariciarla dándole muestra de su constante cariño pero la joven indiferente y lejana rehúye toda muestra de cariño ni aún cuando su esposo le recuerda a su único hijo desdichadamente muerto prematuramente y que era el vínculo que les unía; pero ni este recuerdo ni nada puede reavivar en la joven el amor que ha dejado de sentir por su esposo y fingiéndose cansada le dice se va a la cama, pues no puede estar más de pie y se dirige a la cabina. Michel queda en cubierta, triste y celoso ya que de un tiempo a esta parte la indiferencia de Georgette le ha despertado el tormento de los celos. Con gesto mecánico y sin casi siquiera darse cuenta, Michel enciende la

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

COLECCION ROURA
Pº de GRACIA, 121

pipa que lleva entre los labios y Luis, estimando es la señal convenida, acude en busca de su deseada pareja; Michel al ver sus movimientos comprende al momento de lo que se trata y enfrentándose con Luis, le obliga a confesar lo que buscaba en aquella hora y lugar, así como sus relaciones con Georgette; al oír aquello no puede Michel detener su furor y con sus potentes manos estrangula al joven.
Se oye la voz de Georgette que extrañada por la ausencia de su marido y preocupada por la posibilidad de que vea a Luis, le pregunta dónde está y por qué no se retira a descansar. Al oír las voces de su esposa Michel se sienta aparentando tranquilidad, no sin antes haber escondido el cuerpo de Luis bajo su abrigo marinero o tabardo y al llegar Georgette preocupada presintiendo un peligro, con gesto tranquilo pero de suprema energía, Michel acerca a su esposa al tabardo que va levantando poco a poco para que Georgette quede aterrada ante el cadáver de su amante.

SUOR ANGELICA

ARGUMENTO

Lugar de la acción: Un convento de monjas en Italia.

Epoca de la misma: Fines del siglo XVII.

En el patio de un convento, que da acceso a la iglesia, cementerio y locutorio del monasterio.
Sor Angélica vive en el convento desde hace siete años. Tomó el hábito por haber manchado el escudo noble

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

EL TRIPTICO

Por los famosos cantantes

IL TABARRO

Robert Merrill, Renata Tebaldi, Mario del Monaco, Renato Ercolani, Silvio Maíonica, Piero di Palma, Lucia Danielli, Dora Carral, Gianfranco Manganotti.

SUOR ANGELICA

Renata Tebaldi, Giulietta Simionato, Lucia Danielli, Miti Truccato, Ana di Stasio, Dora Carral, Jeda Valtriani, Giuliana Tavolaccini.

GIANNI SCHICCHI

Fernando Corena, Renata Tebaldi, Giuseppe Morresi, Angelo Mercuriali, Mario Frosini, Lucia Danielli, Agostino Lazzari, Renato Ercolani, Dora Carral, Antonino di Ninno.

Coro y Orquesta de Maggio Musicale Fiorentino

Director: Lamberto Gardelli

En discos

DECCA

Distribuidos por Columbia, S. A.

de su familia, atraída por el torbellino de la pasión amorosa. cuyo fruto fue un hijo. El sentimiento de amor terrenal ha tenido que morir tras los muros del claustro, pero el amor maternal perdura; Sor Angélica espera pacientemente día tras día, noticias de su hijo.
Por fin llega la hora al presentarse la Princesa, parienta rica y orgullosa, en el locutorio; Angélica escucha con horror, de su ilustre familiar, la noticia de que su hijo ha muerto. Mas la mensajera no ha venido sólo por esto: como penitencia por aquella falta, Angélica ha de ser desheredada, tiene que renunciar a todos sus bienes; sin dificultad estampa enseguida la firma solicitada al pie del documento. El mundo se le desvanece y abatida por los sufrimientos llega para ella la muerte, que la lleva a las regiones donde se encuentra su hijo, mientras suenan voces de querubines y puede ver a la Santísima Virgen, que la absuelve y bendice.

GIANNI SCHICCHI

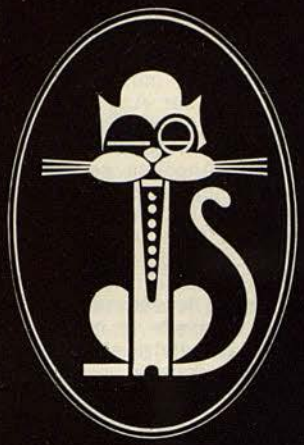
ARGUMENTO

Lugar de la acción: El dormitorio de Buoso Donati, en su casa de Florencia.

Epoca de la misma: Año 1299.

El rico Buoso Donati ha muerto. Los parientes se han reunido, con hipócrita aflicción, en la cámara mortuoria; todos buscan afanosamente el testamento esperando

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



Mr Cat

AVD. GENERALISIMO FRANCO 539
JUNTO A **KAXALA**

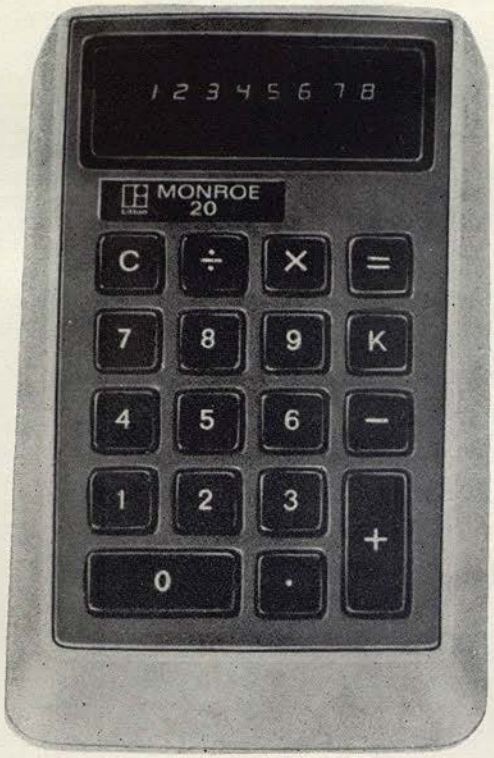
EL PRIMER Mr Cat DE BARCELONA

otra realización Joaquín Carreras

un abundante botín. Pero la esperanza de una cuantiosa herencia queda frustrada en forma cruel. Cuando por fin se descubre el testamento, leído con voz trémula, por la anciana Zita, resulta que el piadoso Donati ha legado todos sus bienes a la Iglesia, al convento. ¿Qué hay que hacer? Sólo un hombre puede aconsejar y disponer lo más conveniente para salvar la situación; el astuto Gianni Schicchi, que conoce todas las argucias y tretas de la Ley y cuya hija es novia de uno de los herederos, del joven Rinuccio. Consultan con él; Gianni Schicchi sabe el único remedio posible. Puesto que hasta ahora sólo los herederos se han enterado de la muerte de Donati, Schicchi se pondrá en la cama de Buoso, mandará buscar al notario y le dictará un nuevo testamento simulando ser Buoso. Desde luego, todos están encantados con esta solución, y cada uno procura granjearse las simpatías de Gianni Schicchi con promesas tentadoras. Gianni escucha a todos con atención y cortesía. Ha concebido su propio plan, y antes de llevarlo a la práctica llama aún la atención de los honorables señores sobre el hecho de que los culpables y los cómplices de una falsificación de testamento, incurren en la misma pena draconiana: pérdida de la mano derecha y destierro perpetuo; así lo relata un canto de despedida de un culpable castigado en esa forma, que entona íntegramente a los afligidos herederos. El médico, que viene a visitar a Buoso Donati, es despedido con buenas palabras; en cambio, es llamado un notario con dos testigos, de conformidad a la Ley. Schicchi desde la cama donde se finje moribundo dicta el nuevo testamento: a cada Donati lega exactamente la misma cantidad de dinero, y también un angosto lote de terreno, pero el mejor bocado, la casa y todas sus pertenencias, a «su íntimo y fiel amigo Gianni Schicchi». Lo que trae por consecuencia que, después de terminar la comedia, todos los presentes riñan y se exasperen, llenos de envidia impotente y por otra parte, que la hijita de Gianni, Lauretta, pueda casarse con su novio Rinuccio. Al final de la obra, Schicchi, dirigiéndose a los espectadores les ruega que mediante su aplauso le indiquen si están de acuerdo con él: que la fortuna de Buoso no podía acabar mejor que servir para lograr la felicidad de aquellos dos jóvenes —Lauretta y Rinuccio—, mientras para él mismo solo modestamente pide se le apliquen ante el caso las circunstancias atenuantes.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Litton **MONROE**



LITTON-MONROE 20

(9 x 15 cm.)

Ptas. 15.900.-

Capacidad: 1×10^{-20} hasta $9.9999999 \times 10^{+79}$.

PARA AQUELLAS PERSONAS A QUIENES NO SE SABE QUE OFRECER

Cuando se les quiere hacer un regalo, es todo un problema. Nunca se sabe qué se les puede ofrecer. Con una **MONROE 20** asegura usted la elección. Es un regalo que satisface.

Abogados, artesanos, médicos, comerciantes, ingenieros, jefes de empresa, hombres o mujeres, todos sin excepción la utilizan en todas partes cada vez que tienen necesidad de calcular. En efecto: suma, resta, multiplica, divide, constante, eleva a potencias y extrae raíces, electrónicamente.

Alimentada por una batería recargable incorporada, la MONROE 20 calcula en cualquier lugar: en la oficina, en el campo, a pie de obra, en casa del cliente, en el tren, en el avión ó en el barco, etc.

Puede ser la solución de su regalo a aquella persona que ya lo tiene todo.

La MONROE 20 está en venta en las tiendas de especialistas del ramo, grandes almacenes y drugstores. Pero usted puede pedir directamente información, sin compromiso, devolviéndonos el boleto adjunto.

Nombre .....

Dirección .....

Población .....

casa guillamet s.a.

DOMICILIO SOCIAL: ECUADOR 43 - TELEF. 230 88 07 - BARCELONA - 15

Madrid - Sevilla - Bilbao - Málaga - La Coruña - Tarrasa - Mataró

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Tragedia, Religiosidad y Farsa

Que Puccini no era hombre apto para comulgar con normas estilísticas preexistentes parece una cuestión fuera de toda duda, ya que siempre guióse por propias convicciones y sobre todo por algo que difícilmente puede estar sujeto a indicación exterior alguna: el propio sentimiento. Puccini, glorioso heredero y continuador de la gran tradición lírica italiana, fue en todo momento, a pesar de ello, el hombre inquieto y ansioso de novedad en lo musical y en lo escénico. Si con «Manon Lescaut», «La Bohème» y «Madama Butterfly» (incluida la ligera derivante que supone «Tosca»), encontró la confirmación de una propia personalidad, de un inconfundible modo de plasmar en la escena y sobre el pentagrama lo que él creía debía ser el teatro lírico, su inquietud a partir de aquel momento le llevó a un intento de huir de los «clichés» del llamado «puccinismo». Con «La Fanciulla del West» se nos muestra ya un nuevo Puccini, que a continuación y no muy convencido, intenta introducirse en un mundo un tanto diverso y con el que su inspiración no halló un positivo y total acuerdo. Así nació «La Rondine», que, para su autor, dada su celebridad, supuso un ligero fracaso.

Pero he aquí que antes de llegar a esa maravillosa síntesis que supone «Turandot», la rebelión de Puccini alcanza su más alta cota. En sus oídos resuenan con machacona insistencia aquellas falsas y manidas acusaciones de «músico facilón», «se copia a sí mismo», «autor lacrimógeno» (no formuladas, indudablemente, por sus numerosísimos y devotos partidarios) y se dispone a dictar una magistral lección a quienes de tan malévola e irresponsable forma acusan al operista más célebre y popular de aquel entonces. Puccini se plantea entonces, como consecuencia, un apasionante desafío: abordar la composición de tres óperas en un acto que, en una misma velada, supongan respectivamente tragedia, religiosidad y farsa.

Es probable que la religiosidad fuese el aspecto que mayores problemas planteara a Puccini y por ello «Suor Angelica» deviene, aproximadamente cuando ha transcurido la mitad de la representación, la parte más tradicionalmente pucciniana del «Trittico», con la correspondiente aparición, como era habitual en su autor, de la lírica ilustración del sufrimiento de una mujer, cuyo corazón late al unísono con el del compositor. Sor Angélica es, sin duda alguna, el personaje más pucciniano del «Trittico». Los demás son muy particulares y algunos, como Gianni Schicchi, completamente nuevos. Sin embargo, ese lirismo pasional y profundamente latino, tan característico del compositor de Lucca, está también presente, aunque sea de modo pasajero, en «Il Tabarro» y en «Gianni Schicchi». Para que ello suceda es preciso, no obstante, que, al contrario de lo que ocurre en «Suor Angelica», surja una evasión de la línea que sigue la acción dominante en la obra y así Georgette y Luis alcanzan un oasis de lirismo en el truculento «Il Tabarro» cuando recuerdan la felicidad con que respectivamente se desarrollaban sus vidas en Bellevie, alejados de los muelles del Sena *(Ma chi lascia il sobborgo...)* o cuando Luis, apasionadamente, pronuncia palabras de amor en la bellísima frase *Folle di gelosia!...* Lo propio sucede en «Gianni Schicchi», en un tono más suave y menos apasionado, con Lauretta y Rinuccio, únicos personajes a quienes parece no preocupar demasiado la herencia de Buoso Donati, pudiendo hacer, por tanto, ilusionados planes con relación a su futura unión *(Forse ci sposeremo per il Calendimaggio!)*, que ven confirmada poco antes de finalizar la obra, cuando su felicidad les hace creer que todo en la vida es bello, comenzando por su hermosísima ciudad *(Firenze, da lontano, ci parve il Paradiso)*.

«Il Tabarro» (pariente lejano de «Tosca»), «Suor Angelica» (directa heredera de Mimi y Cio-Cio-San) y «Gianni Schicchi» (obra única en el catálogo pucciniano) son una perfecta y acabada muestra de la inteligencia y versatilidad de su autor. Las dos primeras se inician con

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

sendas escenas ambientales, que reflejan adecuadamente el tipo de vida que se desarrolla en el marco en que va a tener lugar la acción. No así en «Gianni Schicchi», en donde, desde que se alza el telón, el espectador se ve sumergido, de modo vertiginoso y trepidante, en lo que es la esencia de la acción de esta obra maestra, que establece un cierto paralelismo con el verdiano «Falstaff», por cuanto prácticamente finida con Rossini y Donizetti la época de esplendor de la ópera cómica italiana, sólo dos autores (Verdi y Puccini) se vieron capaces de afrontar la composición de una obra que pudiese ser considerada como digna heredera de tan gloriosa tradición. A pesar de esta incursión en el género cómico, varios autores han considerado «Il Trittico» como una triple y sugestivamente variada glosa del tema de la muerte. Ello es manifiesto en «Il Tabarro», en donde el homicidio cometido por Michel constituye el desenlace de la acción. No tanto en las otras dos óperas. En efecto, en «Suor Angelica» el suicidio de la protagonista viene provocado por otra muerte (la de su hijo, nacido de un amor culpable), que no figura en la obra y que por lo tanto diluye en parte la muerte de Angélica como elemento dramático único, consecuencia de toda una acción, debiendo añadirse la dulcificación que a esa muerte otorgan libretista y compositor a consecuencia del milagro que origina el arrepentimiento de la protagonista. Mucho menos decisivo puede considerarse el tema de la muerte en «Gianni Schicchi», ya que, aparte de no producirse ningún óbito en escena, el ocurrido a Buoso Donati supone sólo un pretexto para desencadenar esa chispeante y brillante farsa, inspirada en un pasaje de «La Divina Comedia», que sin embargo tiene su origen y motivo en la citada muerte.

Puccini, eterno amante de la aventura, había estrenado su «Fanciulla del West» en 1910 en Nueva York y el éxito de tal empresa le incitó a realizar lo propio con «Il Trittico». Puccini adoraba la popularidad y el público neoyorquino sentía una especial predilección por Puccini, aumentada por el significativo hecho de que el más célebre y popular operista viviente distinguiese de nuevo al «Metropolitan» con el estreno mundial de sus obras.

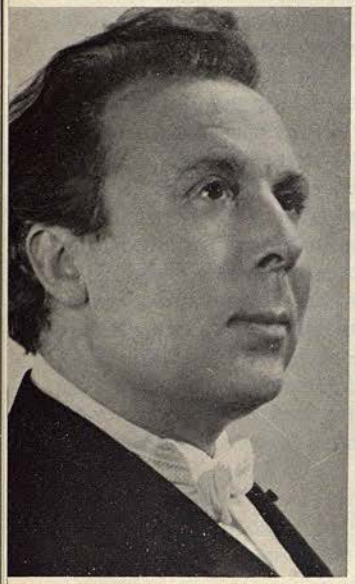
Y así fue grande el éxito obtenido el 14 de diciembre de 1918, no siendo ajenas al mismo la dirección de Arturo Toscanini y las actuaciones de Claudia Muzio, Luigi Montesanto y Giulio Crimi en «Il Tabarro»; de Geraldine Farrar en «Suor Angelica» y de Giuseppe De Luca, Florence Easton y Giulio Crimi en «Gianni Schicchi», en cuyo reparto intervino también nuestro compatriota Andrés Perelló de Segurola.

Esta fue, pues, la primera vez en que cobró vida sobre un escenario esta gran galería de personajes pucciniano: apasionados Georgette y Luis, torbo Michel, atormentada Angélica, inflexible la Princesa, juveniles e ingenuos Lauretta y Rinuccio, rídiculamente interesada Zita, picaresco y brillante Schicchi; todos ellos continuadores en mayor o menor grado de esa mutua corriente de comprensión establecida entre Puccini y su público, a quien el compositor estaba particularmente interesado en agradar, tal como parece demostrar el original y acertado final escrito para «Gianni Schicchi», en que el protagonista se dirige al público en forma recitada, jactándose en primer lugar del provechoso uso hecho de la herencia de Buoso Donati en beneficio material propio y sentimental de su hija; lamentándose y resignándose luego de la suerte que por tal fechoría le hizo correr Dante, pero solicitando, en definitiva, la aprobación del auditorio, seguro de que éste habrá sabido comprender una vez más los grandes valores de esta deliciosa obra:

Ditemi voi, signori,
se i quattrini di Buoso
potevan finir meglio di così!
Per questa bizzarria
m'han cacciato all'inferno... e così sia;
ma, con licenza del gran padre Dante,
se stasera vi siete divertiti...
concedetemi voi...
l'attenuante!

PABLO DE NADAL

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



ANTON GUADAGNO

DIEGO MONJO

ANTOINETTE TIEMESSEN

KATIA RICCIARELLI

ANGELES CHAMORRO

MELITA MICULS

PARA QUE SU PIEL RENAZCA, DIA TRAS DIA, DIA TRAS DIA...

EGREGIA excede en eficacia a todo lo conocido en cosmética. Es la única que penetra profundamente en su piel para restituirle la substancia perdida, vitalizando y regenerando los tejidos con elementos hasta ahora desconocidos.

pellicer

EGREGIA

Nueva Dermología Integral

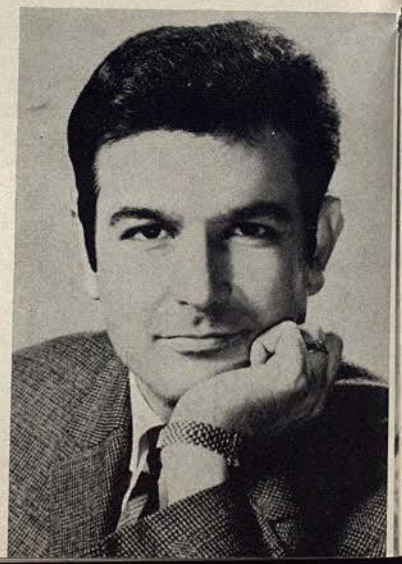
UAB

BERNABE MARTI

CESARE BARDELLI

RENATO CAPECCHI

JUAN SABATE



ROSARIO GOMEZ

RICCARDO BOTTINO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

HG

APICERIAS GANCEDO

RAMBLA DE CATALUÑA, 97
JUAN SEBASTIAN BACH, 9
MALLORCA, 186 - **BARCELONA**
VELAZQUEZ, 21 - RECOLETOS, 1 - ALMIRANTE, 17
MADRID
CTRA. CADIZ-MONTEMAR-TORREMOLINOS-**MALAGA**
RECOGIDAS, 32 - **GRANADA**
GRAN VIA, 15 - CENTRO COMERCIAL ZABALBURU
BILBAO NICOLAS ALCORTA, 1
ALFONSO EL MAGNANIMO, 6 - **VALENCIA**
MELQUIADES ALVAREZ, 16 - **OVIEDO**
P. BARTOLOME POU, 64 - **PALMA DE MALLORCA**

TAPICERIAS GANCEDO

- RAMBLA DE CATALUÑA, 97
  JUAN SEBASTIAN BACH, 9
  MALLORCA, 186 - BARCELONA
- VELAZQUEZ, 21 - RECOLETOS, 1 - ALMIRANTE, 17
  MADRID
- CTRA. CADIZ-MONTEMAR-TORREMOLINOS-MALAGA
- RECOGIDAS, 32 - GRANADA
- GRAN VIA, 15 - CENTRO COMERCIAL ZABALBURU
  BILBAO NICOLAS ALCORTA, 1
- ALFONSO EL MAGNANIMO, 6 - VALENCIA
- MELQUIADES ALVAREZ, 16 - OVIEDO
- P. BARTOLOME POU, 64 - PALMA DE MALLORCA

Bal a Versailles. El fin de la mujer inanimada.

Para un hombre, demasiados perfumes se asemejan.
Y las mujeres pierden un poco de su personalidad.
Es por eso que Jean Desprez ha creado Bal a Versailles.
Un gran perfume, con esa gota de insolencia que se destaca.
Bal a Versailles. Para una mujer

Jean Desprez

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Si le interesa conocer detalles y noticias curiosas sobre la ópera que hoy se representa, sírvase leer lo que a continuación se explica:

- Opiniones importantes sobre GIACOMO PUCCINI (Pág. 35)
- Estreno mundial (Pág. 36)
- Representaciones dadas en el Liceo (Pág. 36)
- Primera representación en este Gran Teatro (Pág. 37)
- Etapas importantes en la vida y en el arte de GIACOMO PUCCINI (Pág. 38)
- Discografía (Pág. 41)

OPINIONES IMPORTANTES en pro y en contra del compositor GIACOMO PUCCINI

Cada vez que se oye la música de Puccini parece más bella.

IGOR STRAWINSKY

El catálogo de Puccini contiene seis títulos, de los cuales cualquiera sería bastante para lograr la gloria de un músico y en realidad también la que sea de ellas consigue la de su célebre compositor.

ANDRE GAUTHIER

No hay en la Historia de la Música más que una decena de compositores de los que pueda asegurarse que en todos los teatros y radios del mundo, su música o su voz participen permanentemente en el gran concierto de la Tierra. Puccini figura entre ellos, como Mozart, como Beethoven, como Wagner y también como Verdi, ninguno de ellos admitió el grito como finalidad estética.

Se dijo que Puccini era «un Musset que escribía notas» ya que su música es tan emocionante que llega al corazón.

OSCAR WILDE

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

ESTRENO MUNDIAL

Las tres óperas que forman el TRIPTICO se estrenaron en el "Metropolitan" de Nueva York, el 14 de Diciembre de 1918.

Representaciones dadas en el LICEO

En este Gran Teatro, se han dado los números de representaciones que a continuación se detallan:

"IL TABARRO", 3 representacicnes siendo la última el 26 de Diciembre de 1948.

"SUOR ANGELICA"; 9 representaciones hasta la última dada el 8 de Diciembre de 1967.

"GIANNI SCHICCHI"; 6 representaciones hasta la última dada el 14 de Diciembre de 1957.

Primera representación en este GRAN TEATRO

En el LICEO, se dio por primera vez el TRIPTICO el 21 de Diciembre de 1948, con los siguientes repartos:

IL TABARRO

REPARTO

Miguel	RAIMUNDO TORRES
Luis	RENZO PIGNI
El «Talpa»	ETTORE BASTIANINI
Georgetta	TONY ROSADO
La «Frugola»	ANNA MARIA ANELLI
El «Tinca»	FERNANDO LINARES

SUOR ANGELICA

REPARTO

Suor Angelica	RACHELE RAVINA
La Princesa	PALMIRA VITALI-MARINI
La Abadesa	ANGELA ROSSINI
La hermana celadora	CARMEN GOMBAU
La maestra de novicias	PILAR TORRES
Hermana Genoveva	M.ª ASUNCION LLENAS
Hermana Osmina	MERCEDES ROCA
Hermana Dolcina	M.ª TERESA ALTISENT

GIANNI SCHICCHI

REPARTO

Gianni Schicchi	RAIMUNDO TORRES
Lauretta	LOLITA TORRENTO
Zita	ANNA MARIA ANELLI
Rinuccio	RENZO PIGNI
Gerardo	BARTOLOME BARDAGI
Nella	ASUNCION PICO
Gherardino	CESARE PIGNI
Betto de Signa	JOSE M.ª GALLARDO
Simon	ETTORE BASTIANINI
Marco	ANTONIO CABAÑES
Ciesca	CARMEN GOMBAU
Spinelloccio	VICENTE RIAZA
Pinellino	RICARDO FUSTER

Maestro Director **NAPOLEONE ANNOVAZZI**

Regidor de Escena **AUGUSTO CARDI**

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES
EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE

GIACOMO PUCCINI

1858 A finales de este año y en una familia de músicos, nace en Lucca (Italia) el que había de ser el gran y popular compositor Giacomo Puccini.

1880 Luego de haber estudiado música en su ciudad natal, demostrando dotes poco comunes para el cultivo de este arte, pasa a Milán pensionado por la Reina Margarita, al efecto de ampliar y perfeccionar sus estudios en el Conservatorio de dicha ciudad, bajo la égida del conocido compositor Arrigo Boito.

1884 Con su primera ópera, «Le Villi», tomó parte en un concurso anunciado por la Casa Editorial Sonzogno. Al no ser la misma premiada en el referido concurso, un grupo de amigos y admiradores del compositor logra estrenarla en el Teatro dal Verme de Milán, siendo bien acogida.

1889 Estrena en el Teatro Scala de Milán la ópera «Edgard», basada en la obra de Alfred de Musset «La coupe et les levres». No tiene buena acogida y el fracaso retrae al compositor, que duda de su potencia creadora.

1893 Obtiene su primer gran triunfo al estrenar, en el Teatro Regio de Turín, la ópera «Manon Lescaut».

1896 El éxito mencionado lo corrobora y amplía, en el propio teatro turinés, bajo la dirección del maestro Arturo Toscanini, la ópera «La Bohème», que inmediatamente se populariza y difunde por toda Europa.

1900 El creciente triunfo de «La Bohème» coloca a Puccini en primerísimo lugar entre los compositores italianos de su tiempo y consolida su fama el estreno de «Tosca», también entusiásticamente acogida por el público romano, en ocasión de su primera representación en el Teatro Constanzi de la capital italiana.

1904 Cuando su preclaro nombre artístico tiene ya una resonancia internacional, estrena en la Scala de Milán la ópera «Madama Butterfly», que por causas completamente ajenas a su valor musical intrínseco es rechazada violentamente por el público. No obstante el ruidoso fracaso, una nueva versión de la

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

propia ópera se ofrece unos meses después en el Teatro Real de Brescia, consiguiendo un enorme triunfo, que es corroborado en sucesivas ediciones dadas en los principales teatros italianos y extranjeros, hasta conseguir que esta obra se convierta en el máximo exponente de la inspiración de Puccini y al mismo tiempo en una de las óperas más populares del repertorio italiano.

1910 Estrena en Nueva York la ópera «La fanciulla del West», sobre un argumento típicamente americano.

1917 Se produce, en el Teatro de la Opera de Montecarlo, el estreno de la ópera «La Rondine», que es considerada endeble por el público y crítica, asimilándola a un género musical inferior.

1918 De nuevo estrena Puccini otra producción en el Teatro «Metropolitan», bajo el nombre genérico de «El Tríptico», compuesto por tres óperas de un acto cada una, que responden a los títulos «Il Tabarro», «Suor Angelica» y «Gianni Schicchi». La primera es acogida con reservas; la segunda, pese a su argumento poco propicio a un desarrollo musical, es aplaudida, y en cambio «Gianni Schicchi», se considera una verdadera maravilla en el género cómico, hasta entonces nunca cultivado por el compositor, obteniendo un franco y clamoroso éxito.

1923 Inicia la composición de su última ópera «Turandot», basada en una poética leyenda china, realizando grandes y profundos estudios sobre la música oriental para ambientar debidamente su nueva producción.

1924 Enfermo de consideración, prosigue su labor creadora en «Turandot», pero, agravado de su dolencia, fallece el 29 de noviembre en Bruselas, cuando le faltaba muy poco para terminarla.
Con las notas y estudios que dejó Puccini, la acaba su amigo y discípulo Franco Alfano, consiguiéndose un extraordinario éxito al estrenarse en la Scala de Milán el día 25 de abril de 1926, bajo la dirección de Arturo Toscanini, y con Rosa Raisa, María Zamboni y Miguel Fleta como protagonistas.

DISCOGRAFIA
de la Opera
Il Tabarro

- **GIUSEPPE BARONI**
  R.A.I. de Torino. — CETRA.
  Clara Petrella, Ebe Ticozzi, Aldo Bertocci, Antenore Reale.

- **VINCENZO BELLEZZA**
  Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.
  Margaret Mas, Miriam Pirazzini, Giacinto Prandelli, Tito Gobbi.

- **LAMBERTO GARDELLI**
  Maggio Musicale Fiorentino. — DECCA.
  Renata Tebaldi, Lucia Danieli, Mario Del Monaco, Robert Merrill.

- **ERIC LEINSDORF**
  Orquesta New Philharmonia y Coro John Alldis. — R.C.A.
  Leontyne Price, Oralia Domínguez, Plácido Domingo, Sherrill Milnes.

DISCOGRAFIA
de la Opera
Suor Angelica

- **FERNANDO PREVITALI**
  R.A.I. de Milán. — CETRA.
  Rosanna Carteri, Miti Truccato Pace.

- **TULLIO SERAFIN**
  Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.
  Victoria de los Angeles, Fedora Barbieri.

- **LAMBERTO GARDELLI**
  Maggio Musicale Fiorentino. — DECCA.
  Renata Tebaldi, Giulietta Simionato.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

DISCOGRAFIA

de la Opera

Gianni Schicchi

- **ALFREDO SIMONETTO**
  R.A.I. de Torino. — CETRA.
  Greta Rapisardi, Agnese Dubini, Giuseppe Taddei, Giuseppe Savio, Fernando Corena.

- **GABRIELE SANTINI**
  Opera de Roma. — LA VOZ DE SU AMO.
  Victoria de los Angeles, Annamaria Canali, Tito Gobbi, Carlo Del Monte, Paolo Montarsolo.

- **FRANCESCO MOLINARI PRADELLI**
  San Carlo, de Nápoles. — FONTANA.
  Bruna Rizzoli, Renato Capecchi, Agostino Lazzari.

- **LAMBERTO GARDELLI**
  Maggio Musicale Fiorentino. — DECCA.
  Renata Tebaldi, Lucia Danieli, Fernando Corena, Agostino Lazzari, Paolo Washington.

NOTAS:

A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.

B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.

C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

MUSICART
SOCIEDAD ANÓNIMA
sucesora casa DIONISIO CHIAPPO
"AUTÉNTICOS ARTISTAS DE LA MÚSICA"
AL SERVICIO DEL PROFESIONAL Y AFICIONADO
REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LOS
CELEBRES PIANOS • SAUTER-KEMBLE
Y DE LOS ACORDEONES • HOHNER
VENTA DE ARMÓNICAS
GUITARRAS INSTRUMENTOS
ELECTRÓNICOS
INSTALACIONES REPARACIONES
ALQUILERES CAMBIOS
VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS
TELEF. 254 52 99
JOSE ANTONIO, 583
TELEF. 254 52 59
BARCELONA-11
ARIBAU Nº 1
AVDA.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46

Teléfono 231 48 26

(Tres líneas)

BARCELONA

Iranzo

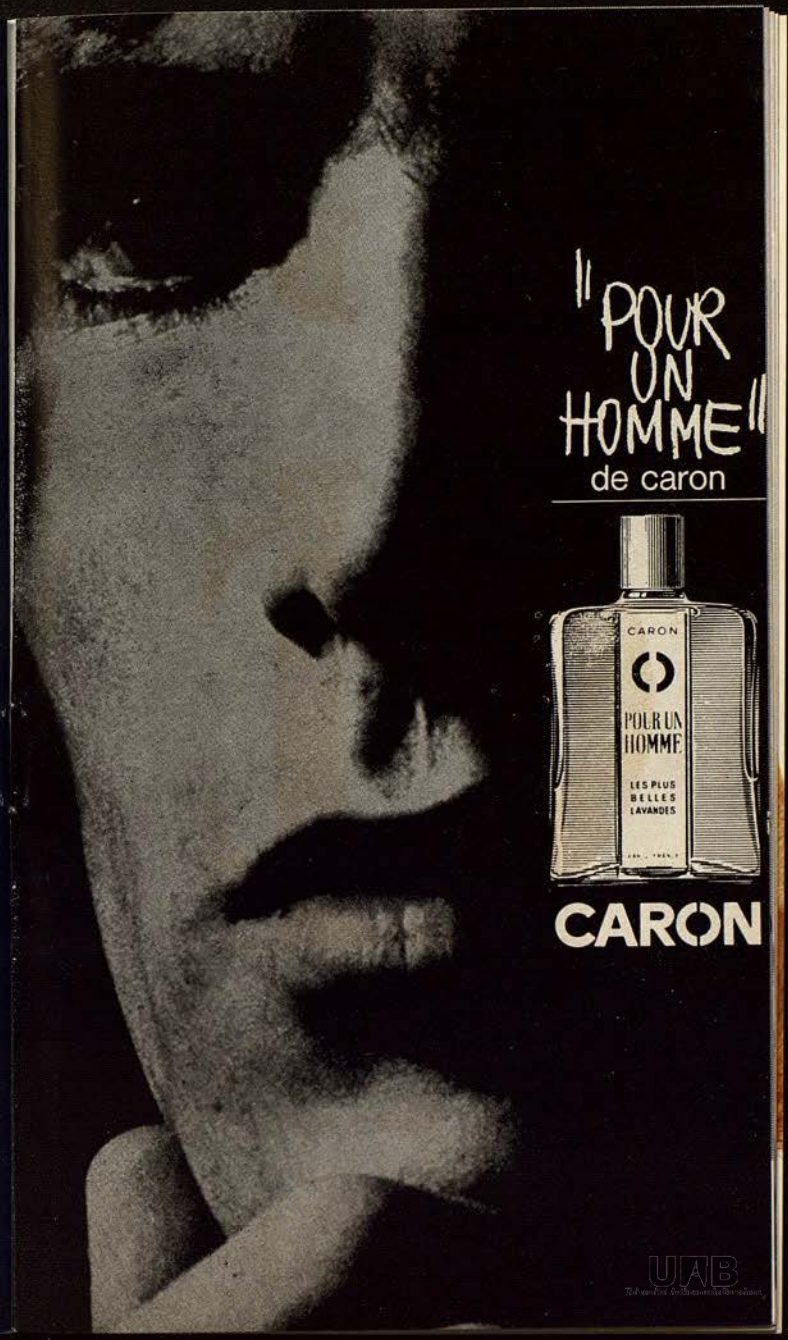
LA NUEVA LINEA
DE PSICOESTETICA
MASCULINA

Alta Cosmética Masculina, S.A.
Preparado por Diftersa

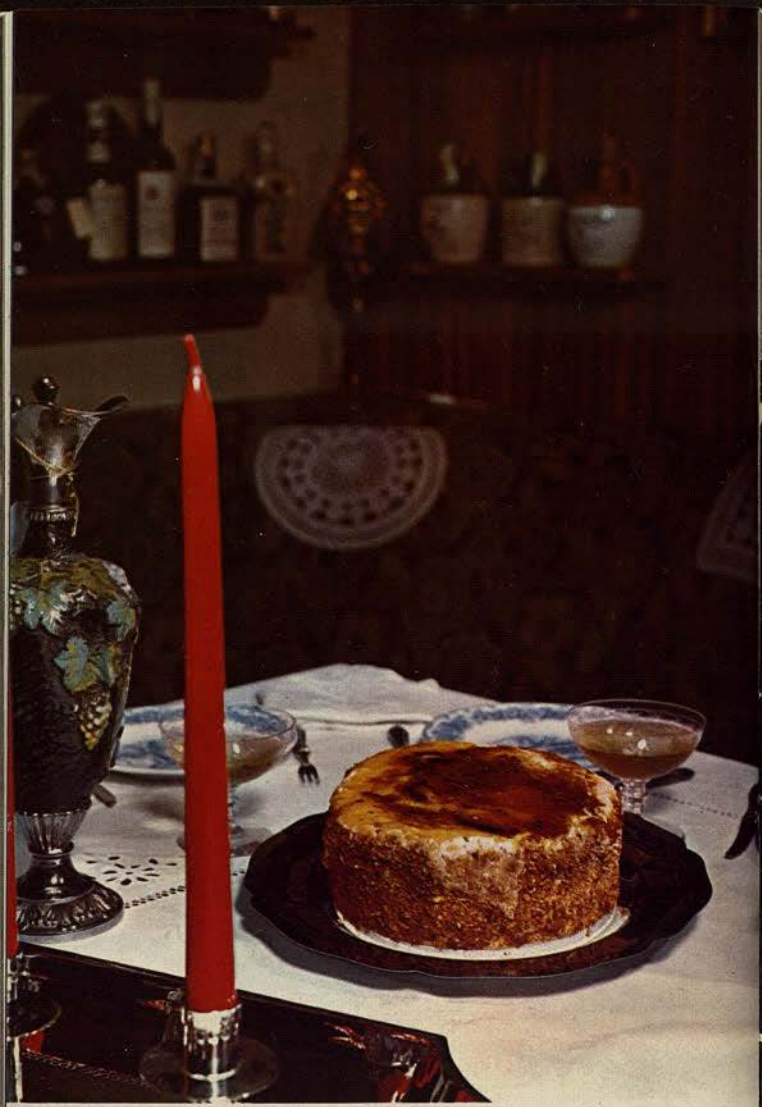
FIRMADA
POR SU CREADOR
Iranzo

costa sa

... después

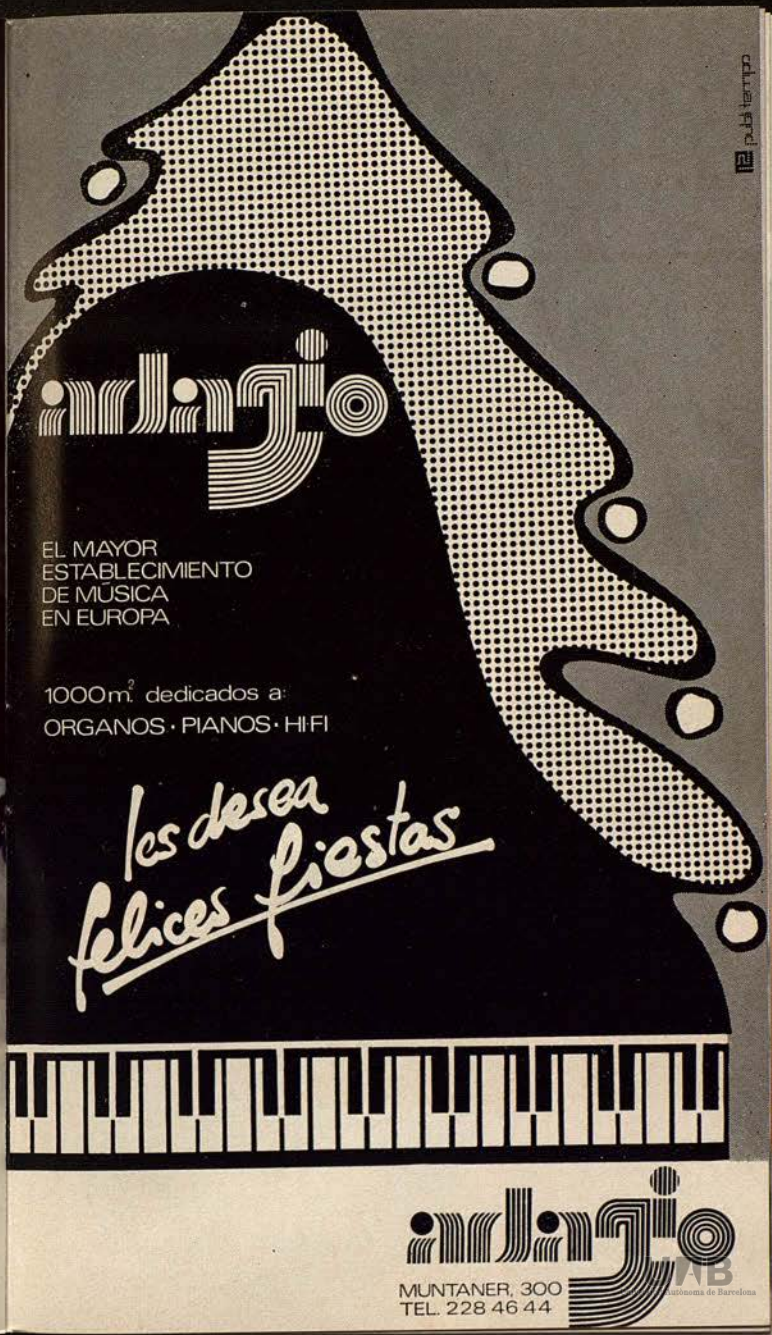

"POUR UN HOMME"
de caron
CARON
POUR UN HOMME
LES PLUS BELLES LAVANDES
CARON

UAB



¡Un final feliz! una tarta

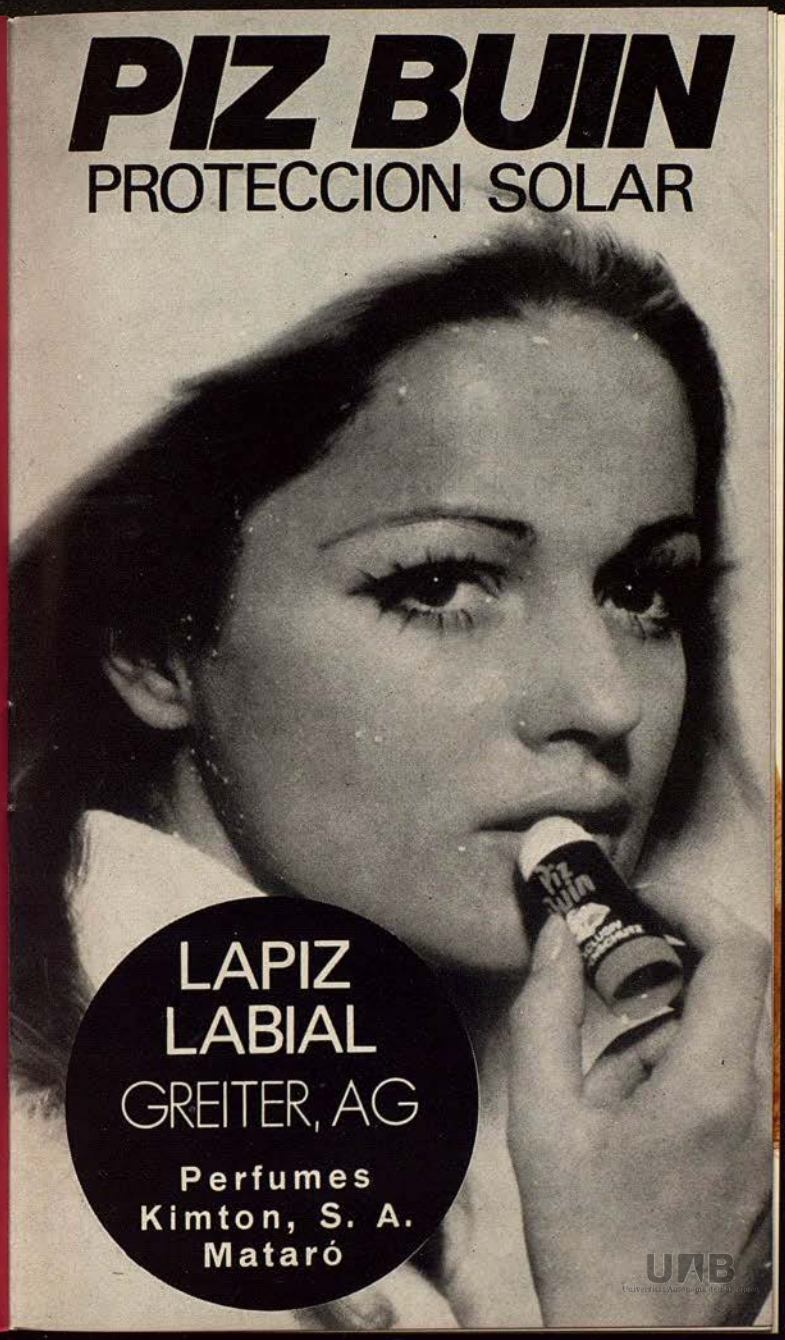
Frigo



UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Jorba
Preciados

Un arte
en ofrecer
buen gusto
y calidad



Castellblanch
arte en su copa
CASTELLBLANCH
BRUT ZERO

NOTICIARIO

● Esta noche se ofrece el interesantísimo acontecimiento consistente en la reposición del bellísimo Tríptico pucciniano, compuesto por tres obras tan diversas como «Il Tabarro», «Suor Angelica» y «Gianni Schicchi», bajo las direcciones musical y escénica del Maestro Anton Guadagno y el regista Diego Monjo. Entre los cantantes que, formando parte de la extensa compañía que requieren estas tres óperas, efectúan su presentación pueden destacarse los nombres de las sopranos Antoinette Tiemessen y Katia Ricciarelli (una de las grandes revelaciones de la lírica italiana de los últimos años, que esta temporada interpretará también «Suor Angelica» en la «Scala»), así como el del tenor español Juan Sabaté. Entre los cantantes ya apreciados por nuestro público en distintas ocasiones cabe citar a Angeles Chamorro, Rosario Gómez (que reaparece en este escenario después de varios años de ausencia), Bernabé Martí, Cesare Bardelli y Renato Capecchi.

● Pasado mañana jueves tendrá lugar la segunda representación de una de las más populares óperas de todo el repertorio: «Madama Butterfly», de Giacomo Puccini, bajo las direcciones del Maestro Michelangelo Veltri y el regista Diego Monjo, el primero, después de sus grandes éxitos en los máximos coliseos internacionales, en su reaparición en este Gran Teatro, del que faltaba desde que en la temporada 1968-69 dirigió una memorable versión de «Macbeth». Protagonizando «Madama Butterfly» ha efectuado su presentación ante el público barcelonés una joven y extraordinaria revelación: la soprano japonesa Yasuko Hayashi, intérprete de esta misma obra el año pasado en la «Scala» y llamada sin duda a una brillante carrera. El gran tenor barcelonés Jaime Aragall, recientes todavía sus triunfos en Viena y Londres, incorpora a Pinkerton, siendo Suzuki y Sharpless los prestigiosos cantantes italianos Licia Galvano y Marco Stecchi.

● Para este Gran Teatro constituye motivo de extraordinaria satisfacción el hecho de que dos grandes cantantes españoles, muy vinculados a la labor aquí desarrollada y que estos días actúan en las óperas «Gianni Schicchi» y «Madama Butterfly», hayan sido galardonados con el Premio Nacional de Teatro. Se trata de la soprano madrileña Angeles Chamorro y el tenor barcelonés Jaime Aragall. Dichos galardones han sido también merecidamente concedidos al Maestro de Baile y Coreógrafo Juan Magriñá y a los bailarines estrellas de este Coliseo Asunción Aguadé y Alfonso Rovira. A estos cinco admirados y magníficos artistas nuestra más cordial y entusiasta felicitación.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

JOSE FONT VILASECA, S.A.

TERCIOPELO
VISILLOS
SABANAS
MANTELERIAS

PROXIMAS FUNCIONES

Jueves, 21 de Diciembre 1972 - Noche
19.ª de propiedad y abono a noches - Turno B
SEGUNDA REPRESENTACION de

MADAMA BUTTERFLY

de GIACOMO PUCCINI

por Yasuko Hayashi, Licia Galvano, Jaime Aragall y Marco Stecchi Dtor. Esc.: **Diego Monjo**
Mtro. Dir.: **MICHELANGELO VELTRI**

Sábado, 23 de Diciembre 1972 - Noche
20.ª de propiedad y abono a noches - Turno C
TERCERA REPRESENTACION de

MADAMA BUTTERFLY

de GIACOMO PUCCINI

por Yasuko Hayashi, Licia Galvano, Jaime Aragall y Cesare Bardelli

---

Domingo, 24 de Diciembre 1972 - Tarde
8.ª de propiedad y abono a tardes
SEGUNDA REPRESENTACION de

IL TRITTICO ("Il Tabarro", "Suor Angelica" y "Gianni Schicchi")

de GIACOMO PUCCINI

por los mismos intérpretes de esta noche

Lunes, 25 de Diciembre 1972 - Noche
21.ª de propiedad y abono a noches - Turno A
CUARTA Y ULTIMA REPRESENTACION de

MADAMA BUTTERFLY

de GIACOMO PUCCINI

por los mismos intérpretes del Sábado día 23

AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan o del público que asiste a los mismos.

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

publi|tempo s/a

una exclusiva de publicidad

PRESTIGIO Y ACTUALIDAD A TRAVÉS DE publi|tempo

Programa confeccionado y editado por
FORUM MUSICAL. Via Laietana, 49-4.º
Teléfono 231 90 01 - BARCELONA-3

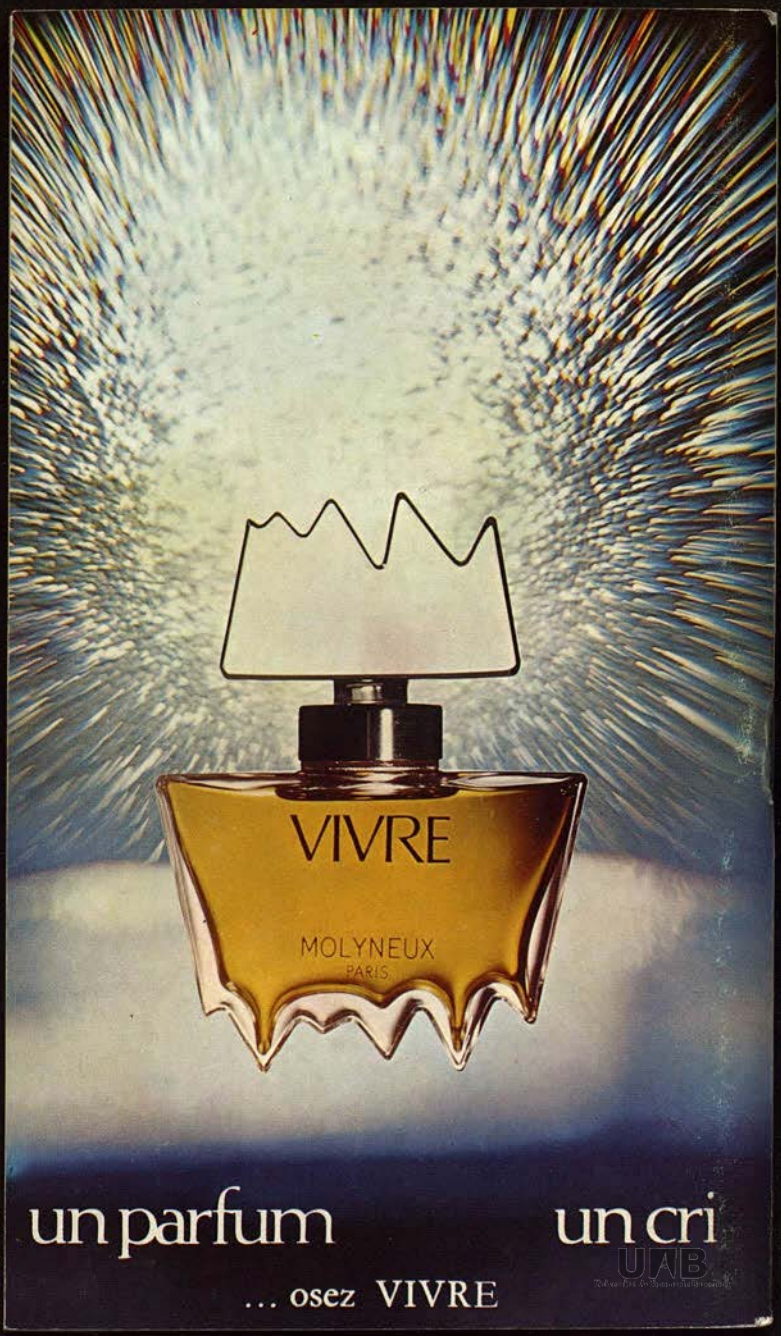
42091-15

LLORET, INDUSTRIAS GRAFICAS
Depósito Legal B. 42.746 - 1972

Pullman : colonia
para hombres

PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



UAB